

Superior Court of Washington, County of _____
华盛顿州 县高等法院

In the Guardianship of:
关于以下个人的监护:

Respondent/s (minors/children)
被告人 (未成年人/儿童)

No. _____
编号

Notice of Hearing about Minor Guardianship
Petition

关于未成年人监护权申请的听证会通知

(NTHG)

(NTHG)

Clerk's action required: **1**

书记员需要采取的行动: **1**

☐ Interpreter required in: _____
(language)

需要以下语种口译员:
(语言)

Notice of Hearing about Minor Guardianship Petition
关于未成年人监护权申请的听证会通知

To: The parents, child, guardian, person with court-ordered
custody, court clerk, and all people who must get notice:

致: 父母、儿童、监护人、依照法院命令有监护权的个人、法庭书
记员以及所有必须接收通知的个人:

1. Petitioner has scheduled a court hearing:
呈请人已经安排了法庭听证会:



for: _____ at: _____ ☐ a.m. ☐ p.m.
日期: _____ 于: _____ [-] 上午 [-] 下午

date
日期

time
时间

at: _____
于:

court's address
法院地址

in: _____
在:

room or department
房间或部门

with: _____
受审:

judge / commissioner's name or docket / calendar
法官/助理法官姓名或案卷/日历

Warning! If you do not go to the court hearing above, the court may sign orders without hearing your side.

警告! 如果您不参加上述听证会, 法院可能会在不听取您的意见的情况下签署命令。

This hearing is because the Petitioner/s _____
(name of person/s starting this case)

召开本次听证会是因为呈请人 (本案原告姓名)

is asking the court to appoint _____
(name of proposed guardian)

请求法庭指定 (提议的监护人的姓名)

guardian of the children listed above.

为上述儿童的监护人。

2. The court may appoint a guardian if it finds that it is in the child's best interest **and** at least one of these is true:

如果法院认为指定监护人符合儿童的最佳利益, 并且至少符合以下条件之一, 则法院可以指定监护人:

- The child's parents all consent after being fully informed of the nature and consequences of guardianship; or

儿童的父母在被充分告知监护的性质和后果后均表示同意；或者

- All parental rights have been terminated; or
所有父母权利已经终止；或者
- There is clear and convincing evidence that none of the child's parents is willing or able to exercise parenting functions as defined in RCW 26.09.004.
有明确和令人信服的证据表明，该儿童的父母双方都不太可能愿意或能够行使RCW 26.09.004中定义的养育职能。

If appointed, the guardian will have the duties and responsibilities of a parent regarding the child's support, care, education, health, safety, and welfare unless limited by the court. The guardian can manage the child's personal property and funds (as a fiduciary) unless limited by the court.

如果接收指定，监护人将承担父母对该儿童的支持、照顾、教育、健康、安全和福利的义务和责任，除非受到法院的限制。监护人可以管理该儿童的个人财产和资金（作为受托人），除非受到法院的限制。

Anyone listed on the *Notice Attachment* has the right to object to the appointment of a guardian and to ask the court to appoint a lawyer for the child.

通知附件中列出的任何人都无权反对指定监护人，并要求法院为该儿童指定律师。

3. To the parents:

致父母：

The guardian may ask the court to restrict your contact with the child and limit your ability to make decisions regarding the child.

监护人可能会要求法院限制您与该儿童的接触，并对您作出关于该儿童的决定作出限制。

You have the right to participate in this case. Some of your important rights are to:

您有权参与此案。您的一些重要权利包括：

- Object to the appointment of a guardian.
反对指定监护人。
- Ask the court to appoint a lawyer for you and for the child. The Court **must** appoint a lawyer for you if you object and are indigent (cannot afford your own lawyer), and in some other situations. (Use *Motion to Appoint Lawyer form GDN ALL 021*.)
请法庭为您和儿童指定一名律师。如果您反对并且贫困（无法负担请律师的费用）以及其他一些情况下，法庭必须为您指定一名律师。（使用指定律师请求表GDN ALL 021。）
- Hire your own lawyer.
自己请律师。
- Ask for visitation and keep the right to make some decisions for the child.
要求探视，并保留为儿童做一些决定的权利。

4. To the child:

致儿童：

You have the right to participate in this case. Some of your important rights are to:

您有权参与此案。您的一些重要权利包括：

- Ask for a lawyer. The court will decide whether to appoint one for you. (Use *Motion to Appoint Lawyer form GDN ALL 021*.)
请律师。法庭将决定是否为您指派一名律师。（使用指定律师请求表GDN ALL 021。）
- Attend and participate in the hearing unless limited by the court.

除非受到法院的限制，否则应出席并参加听证会。

- Communicate with the court.
与法院沟通。

The reasons for this guardianship are in a separate form. The court (*check one*) ☐ is ☐ is **not** allowing you to see this form. You can ask the court, court visitor, or your lawyer to see the *Reasons for Minor Guardianship*.

本监护权的原因列于单独的表格中。法院（勾选一项）☐ 允许 ☐ 不允许您查看此表格。您可以要求法院、法院视察员或您的律师查看未成年人监护权理由。

5. How to respond 如何回复

Step 1: Fill out one of the forms below.

步骤1： 填写下面的表格之一。

If you disagree, use:

如果您不同意，请使用：

- *Objection to Minor Guardianship*
(form GDN M 301).
反对未成年人监护权
(表格GDN M 301)。

If you agree, use:

如果您同意，请使用：

- *Parent's Consent to Minor Guardianship*
(form GDN M 304), or
未成年人监护权父母同意书
(表格GDN M 304)，或
- *Declaration of (name) _____*
(for non-parents) (form FL All Family 135)
(姓名) 声明书
(非父母) (表格FL All Family 135)

You can get the forms at:
您可以从以下网址获取表格:

- The Washington State Courts' website:
www.courts.wa.gov/forms
华盛顿州法院的网站:
www.courts.wa.gov/forms
- Washington Law Help:
www.washingtonlawhelp.org, or
华盛顿州法律帮助:
www.washingtonlawhelp.org, 或
- The Superior Court Clerk's office or county law library (for a fee).
高等法院书记员办公室或县法律图书馆 (收费)。

Step 2: Serve (give) a copy of your form to the Petitioner and the people listed in Section 1 of the Notice Attachment. You may use certified mail with return receipt requested. For more information on how to serve, read Superior Court Civil Rule 5.

步骤2: 将您的表格副本**送达** (提供给) 呈请人和通知附件第1部分中列出的人员。您可以使用要求回执的挂号信。有关如何送达的更多信息, 请阅读高等法院民事条例5。

Step 3: File your original form with the court clerk at this address:

步骤3: 按以下地址向法庭书记员**提交**您的表格正本:

Superior Court Clerk, _____ County
高等法院书记员, _____ 县

address
地址

city
城市

state
州

zip
邮编

Person asking for this hearing signs here

请求听证的人员在这里签名

Print name (if lawyer, also list WSBA #)

请工整填写姓名（如果是律师，还要列出WSBA #）

Date

日期

The following is my contact information:

以下是本人的联系方式：

Email: _____

电子邮件地址：

Phone (Optional): _____

电话（选填）：

I agree to accept legal papers for this case at the following address (this does **not** have to be your home address):

本人同意在以下地址（不一定是您的家庭住址）接受本案的法律文件：

street address or PO box

街道地址或邮政信箱

city

城市

state

州

zip

邮编

Note: You and the other party/ies may agree to accept legal papers by email under Civil Rule 5 and local court rules.

注：根据民事条例5和当地法院规定，您和另一方可以同意通过电子邮件接收法律文件。

Notice Attachment:
List of People to be Served or Given Notice

通知附件：
需送达或通知的人员名单

Important! Petitioner must have a copy of this *Notice*, the *Summons*, the *Minor Guardianship Petition*, and the *Reasons for Minor Guardianship* must be **personally served** on:

重要须知! 呈请人必须将本通知、传票、未成年人监护权申请和未成年人监护权理由的副本亲自送达:

- The child's parents
儿童的父母
- The child (if age 12 or older) unless the court ordered that the *Reasons for Minor Guardianship* **not** be served on the child.
儿童(如果年满12岁), 除非法院命令不将未成年人监护权理由送达儿童。
- Any current guardian or person with court-ordered custody
任何当前生效的监护人或依照法院命令有监护权的个人

Everyone listed in section 2 must be given a copy of this *Notice and Petition*. This can be done by mail or some other way likely to give notice.

必须向第2部分中列出的所有人员提供一份本通知和申请的副本。这可以通过邮件或其他方式进行通知。

1. People who must be personally served
必须亲自送达的个人

Important! If you cannot locate a parent for service, request a Court Visitor.
重要须知! 如果您找不到需要送达的父母, 请求派一名法院视察员。

Relationship 关系	Name 姓名	Address 地址
Parent 1 父母1		
Parent 2 父母2		

<input type="checkbox"/> There is no parent 没有父母 List the adult nearest in kinship who can be found with due diligence 列出尽职调查中能找到的亲属关系最近的成年人		
<input type="checkbox"/> Someone other than a parent has court-ordered custody or guardianship 父母以外依照法院命令有监护权的人 List that person/s 列出该个人		
<input type="checkbox"/> The child is age 12 or older 该儿童年满12岁		
<p>Important! If there is a good reason not to give the <i>Reasons for Minor Guardianship</i> to the child, you can ask the court's permission to waive service of it. Complete form GDN M 106 重要须知! 如果有充分的理由不向该儿童提供未成年人监护权理由, 您可以请求法院允许放弃送达。填写表格GDN M 106</p>		

2. People who must be notified by mail or another way likely to give notice
必须通过邮件或其他方式通知的个人

Important! If there is a good reason **not** to notify any of the people in section 2, you may ask the court's permission to waive notice.
重要须知! 如果有充分的理由不通知第2部分中的任何人, 您可以请求法院允许放弃通知。

Relationship 关系	Name 姓名	Address 地址
<input type="checkbox"/> Someone else has primary care and custody of the child (other than a guardian or court-ordered custodian listed above) 对该儿童有主要的照顾和监护权的其他人 (除了上		

Relationship 关系	Name 姓名	Address 地址
面列出的监护人或法院指定的托管人) <i>List that person/s</i> 列出该个人		
[] Someone else had primary care and custody of the child for at least 60 days during the last 2 years, or for at least 2 of the last 5 years 在过去2年中, 或在过去5年中的至少2年中, 至少有60天由其对该儿童进行主要照顾和监护的其他人 <i>List that person/s</i> 列出该个人		
[] The child is age 12 or older and asked for someone to be their guardian 该儿童年满12岁, 要求某个人作为其监护人 <i>List that person/s</i> 列出该个人		
[] A parent asked for someone as guardian 父母要求某个人作为监护人 <i>List that person/s</i> 列出该个人		
[] The child has a conservator 该儿童有一位保护人 <i>List that person/s</i> 列出该个人		
Each grandparent, if known		

Relationship 关系	Name 姓名	Address 地址
每一位（外）祖父母，如果知道		
Each adult sibling, if known 每一位成年兄弟姐妹，如果知道		